FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 163 — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 29 — in / dans La Paroisse St Côme (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilfrid Chevrette — Enumerator. / Recenseur.

Page 8

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Families, tenements or institutions. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1		74	Rose	St Côme	F	fille	c	Janv	1910	1/12	2me				Français	Canadienne	cath R
2	73	76	Maillou Fabien	St Côme	M	Chef	M	Juin	1855	56	2me				Française	canadienne	cath R
3			Marie Louise	"	F	Epouse	M	mars	1884	23	2me				"	"	"
4		75	Armand	"	M	fils	C	Sept	1910	1/12	2me				"	"	"
5	74	77	Bouthenna Venance	St Côme	M	Chef	C	Avril	1889	22	2me				Française	Canadienne	cath R
6			Dina	"	F	Fille	V	mai	1855	65	2me				"	"	"
7	75	78	Gauthier Alfred	St Côme	M	Chef	M	mars	1881	38	2me				Française	Canadienne	cath R
8			Alexandrine	"	F	Epouse	M	Juillet	1881	32	2me				"	"	"
9			Dolard	"	M	fils	C	Janvier	1909	7	2me				"	"	"
10			Donat	"	M	fils	C	mai	1906	5	2me				"	"	"
11			Eloi	"	M	fils	C	Juin	1908	3	2me				"	"	"
12			Lucien	"	M	fils	C	avril	1910	1	2me				"	"	"
13		77	Agnes	"	F	fille	C	oct	1902	8	2me				"	"	"
14	76	79	Boyette Camile	"	M	Chef	M	Juin	1880	31	2me				Française	Canadienne	"
15			Albertina	"	F	Epouse	M	oct	1881	29	2me				"	"	"
16			Rosario	"	M	fils	C	sept	1903	8	2me						
17			Etienne	"	M	fils	C	sept	1904	6	2me						
18			Hector	"	M	fils	C	mai	1907	3	2me						
19			Theodore	"	M	fils	C	Juillet	1908	3	2me						
20			Antoinette	"	F	fille	C	Janvier	1910	1/12	2me						
21	77	80	Lemdrey Jean	St Côme	M	Chef	M	mars	1885	25	2me				Française	Canadienne	cath R
22			Foraile	"	F	Epouse	M	mai	1863	52	2me				"	"	"
23			Orzel		M	fils	C	janvier	1878	18	2me				"	"	"
24			Edmond		M	fils	C	Juillet	1895	14	2me				"	"	"
25			Florida		F	fille	C	Dec	1891	20	2me				"	"	"
26	78	81	Lafaurst Joseph	St Côme	M	Chef	M	Dec	1871	40	2me				Française	Canadienne	cath R
27			Angelina	"	F	Epouse	M	mars	1874	32	2me				"	"	"
28			Camille		M	fils	C	Fev	1892	17	2me				"	"	"
29			Lionelle		M	fils	C	mai	1898	14	2me				"	"	"
30			Alfred		M	fils	C	Janv	1905	6	2me				"	"	"
31			Ezmelda		F	fille	C	Dec	1895	15	2me				"	"	"
32			Blanche		F	fille	C	juin	1898	13	2me				"	"	"
33			Anna		F	fille	C	mai	1903	8	2me				"	"	"
34			Alzire		F	fille	C	Janv	1906	5	2me				"	"	"
35			Maurice		M	fils	C	avril	1909	2	2me				"	"	"
36	79	82	Lippé Pierre Samuel	St Côme	M	Chef	V	Nov	1841	69	2me				Fr Allemande	Canadienne	Cath R
37			Lavivière Maxime	"	M	Domestic	C	Fevrier	1871	32	2me				Française	Canadienne	"
38	80	83	Brault Gustave	St Côme	M	Chef	M	Avril	1882	29	2me				Française	Canadienne	cath R
39			Anna	St Côme	F	Epouse	M	Avril	1885	26	2me				"	"	"
40			Armand	"	M	fils	C	Juin	1908	3	2me				"	"	"
41			Leo	"	M	fils	C	Juin	1909	2	2me				"	"	"
42		84	Eloi	"	M	fils	C	Août	1910	10/12	2me				"	"	"
43		84	Lepage Edgard	St Côme	M	Chef	M	Janvier	1878	32	2me				Française	Canadienne	Cath R
44			Lora	"	F	Epouse	M	sept	1881	30	2me				"	"	"
45			Armand	"	M	fils	C	mai	1900	11	2me				"	"	"
46			Willy	"	M	fils	C	sept	1904	6	2me				"	"	"
47			Edgard	"	M	fils	C	sept	1907	9	2me				"	"	"
48			Donat	"	M	fils	C	Fev	1911	1/12	2me				"	"	"
49		83	Albertina	"	F	fille	C	sept	1901	9	2me				"	"	"
50	81	85	Gin Napolion	St Côme	M	Chef	M	Juin	1845	65	2me				Française	Canadienne	cath R

Lines. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than, at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans scierie," "dans fonderie," "dans magasin sec," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à l'autre travail quelconque ou au métier.	Hours of working time per week on chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du gain par heure à l'heure—Cents.
1					oui								
2	cultivateur	Charretier			oui				20		60	~~300.00~~ 130.00	
3	aucun												
4	"												
5	cultivateur				oui							~~200.00~~	
6	aucun											~~300.00~~	
7	Journalier				oui		Au service	52		60		300.00	
8	aucun												
9	"												
10	"												
11	"												
12	"												
13	"												
14	Journalier				oui		Ferme	52		60		350.00	
15	aucun												
16													
17													
18													
19													
20													
21	Journalier				oui		Ferme	52		60		200.00	
22	Domestique				oui			~~52~~ 20				~~300.00~~	
23	aucun												
24	aucun												
25	"												
26	cultivateur	chantier			oui	oui		~~52~~ 30	22		60	~~400.00~~ 200.00	
27	aucun												
28													
29	aucun												
30	"												
31	aucun												
32	aucun												
33	"												
34	"												
35	"												
36	cultivateur				oui							~~300.00~~	
37	Journalier				oui	Non	Ferme	40		60		150.00	
38	Journalier				oui		Scierie	52		60		300.00	
39	aucun												
40	"												
41													
42													
43	Journalier	Chantier			oui		Flottage Billes	30	20	60	60	300.00	
44	aucun												
45	aucun												
46													
47													
48													
49													
50	Journalier	cultivateur			oui								

Lines. Lignes.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of pupils of age of 15 years or over at school or university. Coût de l'éducation en 1910 des élèves âgés de 15 ans et plus qui fréquentent l'école ou l'université.	Illiterate. Illettré.
1									
2					Non	Non	F		
3					oui	oui	F		
4									
5					Non	Non	F		
6					Non	Non	F		
7					oui	oui	F		
8					oui	oui	F		
9				10	Non	Non	F		
10				2	Non	Non			
11									
12									
13				10	Non	Non	F		
14					oui	oui	F		
15					oui	oui	F		
16				10	oui	oui	F		
17				10	Non	Non	F		
18									
19									
20									
21					Non	Non	F		
22					Non	Non	F		
23					oui	oui	F		
24					oui	oui	F		
25					oui	oui	F		
26					oui	oui	F		
27					oui	oui	F		
28					oui	oui	F		
29					oui	oui	F		
30				10	Oui	Non	F		
31					oui	oui	F		
32				10	oui	oui	F		
33				10	Non	Non	F		
34					~~Non~~	~~Non~~	F		
35									
36					oui	oui	F		
37					Non	Non	F		
38					oui	oui	F		
39					oui	oui	F		
40									
41									
42									
43					oui	oui	F		
44					oui	oui	F		
45				10	oui	oui	F		
46				10	Non	Non	F		
47									
48									
49				10	oui	oui	F		
50					Non	Non	F		